



# molti

## PS001, PS002

**PL** | INSTRUKCJA – PIŁKA DO SIATKÓWKI  
KARTA Z OSTRZEŻENIAMI

**EN** | USER MANUAL – VOLLEYBALL  
WARNING CARD

**DE** | GEBRAUCHSANLEITUNG – VOLLEYBALL  
WARNHINWEISE

**FR** | MANUEL D'UTILISATION – BALLON DE VOLLEYBALL  
CARTE D'AVERTISSEMENT

**ES** | INSTRUCCIONES – BALÓN DE VOLEIBOL  
TARJETA DE ADVERTENCIA

**IT** | MANUALE D'USO – PALLONE DA PALLAVOLO  
SCHEDE DI AVVERTENZE

**NL** | HANDLEIDING – VOLLEYBAL  
WAARSCHUWINGSKAART

**SE** | BRUKSANVISNING – VOLLEYBOLLBOLL  
VARNINGSKORT

**CS** | INSTRUKCE - MÍČ NA VOLEJBAL

**CS** | KARTA S VAROVÁNÍMI

**RO** | INSTRUKCE - MINGE DE VOLEI

**RO** | CARD CU AVERTISMENTE



**Przeznaczenie produktu:**

Piłka przeznaczona jest do gry w siatkówkę, zarówno na zewnątrz, jak i w pomieszczeniach.  
Nadaje się do użytku przez dzieci i dorosłych, idealna do rozgrywek rekreacyjnych.

**Użytkowanie:**

Piłka powinna być używana zgodnie z przeznaczeniem do gry w siatkówkę.  
Graj na odpowiednich powierzchniach, takich jak parkiet, korty sportowe, czy boiska zewnętrzne.  
Unikaj ostrych i nierównych powierzchni, które mogą uszkodzić piłkę.

**Przygotowanie produktu do użycia:**

Przed pierwszym użyciem napompuj piłkę do zalecanego ciśnienia, podanego na jej powierzchni.  
Użyj odpowiedniej pompki z igłą.  
Sprawdź, czy piłka nie jest zbyt twarda lub miękka.

**KARTA Z OSTRZEŻENIAMI**

---

Piłka nie jest zabawką dla dzieci poniżej 3 lat z uwagi na ryzyko zadławienia się elementami, np. wentylem.  
Przechowuj piłkę w miejscach o umiarkowanej temperaturze, unikając ekstremalnych warunków (gorąco, mróz).  
Nie uderzaj piłki o ostre przedmioty ani twarde powierzchnie.  
Regularnie kontroluj stan piłki, szczególnie zwracając uwagę na przetarcia i pęknięcia.  
Przechowuj piłkę w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.

**EN | USER MANUAL**

---

**Product Purpose:**

The ball is intended for volleyball, both outdoors and indoors.  
Suitable for use by children and adults, ideal for recreational play.

**Usage:**

The ball should be used according to its purpose for playing volleyball.  
Play on appropriate surfaces, such as wooden floors, sports courts, or outdoor fields.  
Avoid sharp and uneven surfaces that could damage the ball.

**Preparing the Product for Use:**

Before first use, inflate the ball to the recommended pressure stated on its surface.  
Use the appropriate pump with a needle.  
Check that the ball is not too hard or too soft.

**EN | WARNING CARD**

---

The ball is not a toy for children under 3 years due to the risk of choking on parts, such as the valve.  
Store the ball in a place with moderate temperatures, avoiding extreme conditions (heat, frost).  
Do not strike the ball against sharp objects or hard surfaces.  
Regularly check the condition of the ball, paying particular attention to wear and cracks.  
Store the ball in a dry place, away from heat sources and sunlight.

## DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

---

### Produktzweck:

Der Ball ist für Volleyball sowohl im Freien als auch in Innenräumen bestimmt.  
Geeignet für die Verwendung durch Kinder und Erwachsene, ideal für Freizeitsport.

### Benutzung:

Der Ball sollte entsprechend seinem Zweck zum Volleyballspielen verwendet werden.  
Spielen Sie auf geeigneten Oberflächen wie Parkett, Sportplätzen oder Außenspielfeldern.  
Vermeiden Sie scharfe und unebene Oberflächen, die den Ball beschädigen könnten.

### Vorbereitung des Produkts zur Benutzung:

Pumpen Sie den Ball vor der ersten Benutzung auf den auf seiner Oberfläche angegebenen Druck auf.  
Verwenden Sie die geeignete Pumpe mit Nadel.  
Überprüfen Sie, ob der Ball nicht zu hart oder zu weich ist.

## DE | WARNHINWEISE

---

Der Ball ist kein Spielzeug für Kinder unter 3 Jahren aufgrund der Erstickungsgefahr durch Teile wie das Ventil.  
Lagern Sie den Ball an einem Ort mit gemäßigten Temperaturen und vermeiden Sie extreme Bedingungen (Hitze, Frost).  
Schlagen Sie den Ball nicht gegen scharfe Gegenstände oder harte Oberflächen.  
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Balls, insbesondere auf Abnutzung und Risse.  
Lagern Sie den Ball an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen und Sonnenlicht.

## FR | MANUEL D'UTILISATION

---

### But du produit :

Le ballon est destiné au volley-ball, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.  
Convient pour une utilisation par des enfants et des adultes, idéal pour le jeu récréatif.

### Utilisation :

Le ballon doit être utilisé conformément à son objectif de jeu au volley-ball.  
Jouez sur des surfaces appropriées, telles que des parquets, des courts de sport ou des terrains extérieurs.  
Évitez les surfaces rugueuses et inégales qui pourraient endommager le ballon.

### Préparation du produit à l'utilisation :

Avant la première utilisation, gonflez le ballon à la pression recommandée indiquée sur sa surface.  
Utilisez la pompe appropriée avec une aiguille.  
Vérifiez que le ballon n'est ni trop dur ni trop mou.

## FR | CARTE D'AVERTISSEMENT

---

Le ballon n'est pas un jouet pour les enfants de moins de 3 ans en raison du risque d'étouffement avec des éléments tels que la valve.

Conservez le ballon dans un endroit à température modérée, en évitant les conditions extrêmes (chaleur, gel).  
Ne frappez pas le ballon contre des objets pointus ou des surfaces dures.  
Vérifiez régulièrement l'état du ballon, en prêtant une attention particulière à l'usure et aux fissures.  
Conservez le ballon dans un endroit sec, à l'abri des sources de chaleur et de la lumière du soleil.

## ES | INSTRUCCIONES

---

### Propósito del producto:

La pelota está destinada para jugar al voleibol, tanto en exteriores como en interiores.  
Adecuada para su uso por niños y adultos, ideal para el juego recreativo.

### Uso:

La pelota debe usarse de acuerdo con su propósito para jugar al voleibol.  
Juega en superficies adecuadas, como parquet, canchas deportivas o campos al aire libre.  
Evita superficies afiladas y desiguales que puedan dañar la pelota.

### Preparación del producto para su uso:

Antes del primer uso, infla la pelota a la presión recomendada que se indica en su superficie.  
Usa la bomba adecuada con aguja.  
Verifica que la pelota no esté demasiado dura o demasiado blanda.

## ES | TARJETA DE ADVERTENCIA

---

La pelota no es un juguete para niños menores de 3 años debido al riesgo de asfixia por partes como la válvula.

Almacena la pelota en un lugar con temperaturas moderadas, evitando condiciones extremas (calor, heladas).

No golpees la pelota contra objetos afilados o superficies duras.

Revisa regularmente el estado de la pelota, prestando especial atención al desgaste y las grietas.

Almacena la pelota en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y luz solar.

## IT | MANUALE D'USO

---

### Scopo del prodotto:

La palla è destinata al gioco della pallavolo, sia all'aperto che al chiuso.  
Adatta per l'uso da parte di bambini e adulti, ideale per il gioco ricreativo.

### Utilizzo:

La palla deve essere utilizzata secondo il suo scopo per giocare a pallavolo.  
Giocare su superfici appropriate, come parquet, campi sportivi o campi all'aperto.  
Evitare superfici taglienti e irregolari che potrebbero danneggiare la palla.

### Preparazione del prodotto per l'uso:

Prima del primo utilizzo, gonfiare la palla alla pressione raccomandata indicata sulla sua superficie.  
Utilizzare la pompa appropriata con un ago.  
Controllare che la palla non sia troppo dura o troppo morbida.

## IT | SCHEDA DI AVVERTENZE

---

La palla non è un giocattolo per bambini di età inferiore ai 3 anni a causa del rischio di soffocamento per parti come la valvola.

Conservare la palla in un luogo con temperature moderate, evitando condizioni estreme (caldo, freddo).

Non colpire la palla contro oggetti affilati o superfici dure.

Controllare regolarmente lo stato della palla, prestando particolare attenzione all'usura e alle crepe.

Conservare la palla in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e luce solare.

## NL | HANDLEIDING

---

### Productdoel:

De bal is bedoeld voor volleybal, zowel buiten als binnen.  
Geschikt voor gebruik door kinderen en volwassenen, ideaal voor recreatief spel.

### Gebruik:

De bal moet worden gebruikt volgens het doel om volleybal te spelen.  
Speel op geschikte oppervlakken, zoals houten vloeren, sportvelden of buitenvelden.  
Vermijd scherpe en oneffen oppervlakken die de bal kunnen beschadigen.

### Vorbereiding van het product voor gebruik:

Pomp de bal voor het eerst op tot de aanbevolen druk die op het oppervlak staat vermeld.  
Gebruik de juiste pomp met een naald.  
Controleer of de bal niet te hard of te zacht is.

## NL | WAARSCHUWINGSKAART

---

De bal is geen speelgoed voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege het risico op verstikking door onderdelen zoals het ventiel.

Bewaar de bal op een plaats met gematigde temperaturen, en vermijd extreme omstandigheden (hitte, vorst).  
Sla de bal niet tegen scherpe voorwerpen of harde oppervlakken.  
Controleer regelmatig de staat van de bal, met bijzondere aandacht voor slijtage en scheuren.  
Bewaar de bal op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en zonlicht.

## SE | BRUKSANVISNING

---

### Produktens syfte:

Bollen är avsedd för volleyboll, både utomhus och inomhus.  
Lämplig för användning av barn och vuxna, idealisk för rekreationsspel.

### Användning:

Bollen ska användas enligt sitt syfte för att spela volleyboll.  
Spela på lämpliga ytor, såsom parkett, sportbanor eller utomhusfält.  
Undvik skarpa och ojämna ytor som kan skada bollen.

### Förberedelse av produkten för användning:

Pumpa upp bollen till det rekommenderade trycket som anges på dess yta innan första användning.  
Använd en lämplig pump med nål.  
Kontrollera att bollen inte är för hård eller för mjuk.

## SE | VARNINGSKORT

---

Bollen är inte en leksak för barn under 3 år på grund av risken för kvävning med delar som ventilen.  
Förvara bollen på en plats med måttlig temperatur och undvik extrema förhållanden (värme, frost).  
Slå inte bollen mot vassa föremål eller hårda ytor.  
Kontrollera regelbundet bollens skick, med särskild uppmärksamhet på slitage och sprickor.  
Förvara bollen på en torr plats, borta från värmekällor

## CS | INSTRUKCE

Určení produktu:

- Míč je určen pro hru volejbalu, jak venku, tak i v uzavřených prostorách.
- Vhodný pro děti i dospělé, ideální pro rekreační zápasy.

Použití:

- Míč by měl být používán výhradně pro hru volejbalu.
- Hrajte na vhodných površích, jako jsou parkety, sportovní kurty nebo venkovní hřiště.
- Vyhněte se ostrým a nerovným povrchům, které by mohly míč poškodit.

Příprava produktu k použití:

- Před prvním použitím míč nafoukněte na doporučený tlak uvedený na jeho povrchu.
- Použijte vhodnou pumpičku s jehlou.
- Ujistěte se, že míč není příliš tvrdý ani měkký.

## CS | KARTA S VAROVÁNÍMI

- Míč není hračka pro děti do 3 let, kvůli riziku udušení malými částmi, např. ventilem.
- Míč skladujte na místech s mírnou teplotou, vyhněte se extrémním podmínkám (vysoké teploty, mráz).
- Neudělujte míč o ostré předměty ani tvrdé povrchy.
- Pravidelně kontrolujte stav míče, zejména se zaměřením na opotřebení a praskliny.
- Skladujte míč na suchém místě, daleko od zdrojů tepla a slunečního záření.

## RO | INSTRUKCE

Destinația produsului:

- Mingea este destinată jocului de volei, atât în exterior, cât și în interior.
- Potrivită pentru copii și adulți, ideală pentru jocuri recreative.

Utilizare:

- Mingea trebuie utilizată conform destinației, pentru jocul de volei.
- Jucați pe suprafețe adecvate, cum ar fi parchetul, terenurile sportive sau terenurile exterioare.
- Evitați suprafețele ascuțite și inegale care pot deteriora mingea.

Pregătirea produsului pentru utilizare:

- Înainte de prima utilizare, umflați mingea la presiunea recomandată, indicată pe suprafața acesteia.
- Folosiți o pompă adecvată cu ac.
- Asigurați-vă că mingea nu este nici prea tare, nici prea moale.

## RO | CARD CU AVERTISMENTE

- Mingea nu este o jucărie pentru copii sub 3 ani, din cauza riscului de sufocare cu părți mici, de exemplu, ventilul.
- Depozitați mingea într-un loc cu temperatură moderată, evitând condițiile extreme (căldură, ger).
- Nu loviți mingea de obiecte ascuțite sau suprafețe dure.
- Verificați periodic starea mingii, acordând o atenție deosebită uzurii și crăpăturilor.
- Depozitați mingea într-un loc uscat, departe de surse de căldură și lumina directă a soarelui.

# SportLine

PRODUCENT / MANUFACTURER / HERSTELLER / FABRICANT / FABRICANTE / PRODUTTORE / FABRIKANT / TILLVERKARE

Sportline Sp. z o.o. Sp. K. · | UL. ZAMKOWA 8 | 83-300 ŁAPALICE, POLAND

[biuro@sport-line.pl](mailto:biuro@sport-line.pl); + 48 505976640

WYPRODUKOWANO W CHINACH / MADE IN CHINA / HERGESTELLT IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA / FABBRICATO IN CINA / GEDETAILLEERD IN CHINA / TILLVERKAD I KINA